

CH-108

Manual

CH-108



BG Държача за кола

Инструкция:

Старателно почистете повърхността, на която ще инсталирате поставката.

Поставте пръстена на пръта.

Свържете гнездото на държателя с пръта, докато щракне.

Нагласете ъгъла.

Фиксирайте гнездото с помощта на пръстена.

Отстранете защитния материал от залепващото приспособление на поставката.

Отворете езичето на залепващото приспособление на поставката, плътно притискайки залепващото приспособление към мястото на инсталация, натиснете, затворете езичето на залепващото приспособление докато упре плътно.

За да го извадите, разхлабете крепежните елементи и поставте пръст под залепващото приспособление.



DE Kraftfahrzeughalter

Anleitung:

Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie den Halter installieren werden, sorgfältig.

Setzen Sie die Scheibe auf die Stange auf.

Stecken Sie die Stange in den Steckplatz des Halters, bis es knackt.

Stellen Sie den Winkel ein.

Befestigen Sie den Steckplatz mit der Scheibe.

Entfernen Sie das Schutzmaterial vom Saugfuß des Halters.

Öffnen Sie den Verschluss des Saugfußes am Halter, in dem Sie den Saugfuß fest an den Installationsort drücken, schließen Sie den Verschluss bis zum Anschlag.

Zum Abnehmen Befestigung lockern und Saugfuß mit dem Finger lösen.



EST Autohoidja

Instruktsioon:

Puhastage hoolikalt pind millele soovite hoidjat paigaldada.

Tõmmake rõngas varda peale.

Ühendage hoidjapesa vardaga klõpsuni.

Reguleerige nurk.

Fikseerige pesa rõnga abil.

Eemaldage kaitsematerjal hoidija iminapast.

Avage iminapa klamber hoidjal, pigistage iminapp tugevalt paigalduskoha vastu, suruge peale, sulgege iminapa klamber lõpuni.

Mahavõtmiseks nõrgendage kinnitust ning haarake iminapp sõrmega.



CZ Držák do automobilu

Návod na použití:

Důkladně očistěte povrch, na který se bude instalovat držák.

Dejte prsten na činku.

Připojte zásuvku držáku s tyčí, dokud nezapadne.

Nastavte úhel.

Zafixujte zásuvku pomocí prstnu.

Odstraňte ochranný materiál z přísavky držáku.

Otevřete západku na držáku přísavky, přísavku pevně přitiskněte k místu instalaci, klepněte na tlačítko zavřete západku přísavky nadoraz.

Pro sundání uvolněte a zahákněte prstem přísavku.



EN Car holder

Operation manual:

Clean thoroughly the surface on which the stand will be fixed.

Put the ring on the stand.

Connect the slot of the holder with the stand until they click.

Adjust the slope angle.

Fixate the slot with the ring.

Remove the protective material from the holder suction cup.

Open the tab on the suction cup holder, pressing the suction cup firmly to the mounting location press the lever until it stops.

To remove the suction cup, loosen and hook it with your finger.



FI Autoteline

Ohje:

Puhdista huolellisesti pidikkeen asetuspinta.

Laita rengas tankoon.

Laita kiinnike ja tanko ennen kun kuulet näpsäyden.

Valitse asennuskulma.

Kiinnitä kiinnike renkaalla.

Irrota suojakalvo pidikkeen imukupista.

Avaa pidikkeen imukupin lukko, kiinnittää lujasti imukuppi asetuspaikkaan, painaa ja sulje imukupin lukko.

Kun haluat irrottaa pidike, heikennä kiinnike ja vedä sormella imukuppi.

CH-108

FR Support Voiture

Une instruction:

Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle l'installation de la fixation est supposée.

Mettez l'anneau sur la barre.

Accouplez le siège du support à la barre jusqu'à entendre un déclic.

Ajustez l'angle.

Fixer le siège à l'aide d'un anneau.

Éliminez le matériel protecteur de la ventouse de la fixation.

Ouvrez l'arrière sur la ventouse de fixation, ayant serré densément la ventouse contre la place d'installation, appuyez, fermez l'arrière de ventouse en butée.

Pour enlever relâchez l'amarre et raccrochez la ventouse avec un doight.

GEO სამაგრი

ინსტრუქცია:

საგულდაგულოდ გაწმინდეთ ზედაპირი, რომელზეც შემდგომ მოხდება დამჭერის დაყენება.

დააკვირეთ რგოლი შტანგაზე

შეაერთეთ დამჭერის ბუდე შტანგასთან დატკაცუნებამდე.

დაარეგულირეთ კუთხე.

დააფიქსირეთ ბუდე რგოლის მეშვეობით.

სამაგრის მინაწოვიდან მოაშორეთ დამცავი მასალა.

გახსენით სამაგრის მინაწოვის საკეტი ისე, რომ მინაწოვი იყოს მჭიდროთ მიჭერული დაყენების ადგილზე, დააჭირეთ, დახურეთ მინაწოვის საკეტი ბოლომდე.

მოხსნის დროს შეასუსტეთ სამაგრი და დაჭირეთ თითოთი მიმწოვი.

HR Auto držač

Uputstvo:

Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač.

Stavite prsten na šipku.

Priključite čahuru država sa šipkom do klika.

Podesite ugao.

Zategnite čahuru pomoću prstena.

Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača.

Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja.

Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju.

KAZ Автомобилдик ұстаушы

Нұсқаулық:

Ұстағышты орналастыруға арналған бетті жете тазартыңыз.

Сақинаны штангаға киіріңіз.

Ұстағыштың ұяшығын шертпеге дейін штангамен қосыңыз.

Бұрышты реттеңіз.

Ұяшықты сақина арқылы бекітіңіз.

Ұстағыштың сорғышынан қорғайтын қабатты алып тастаңыз.

Ұстағышта сорғыштың ілмешегін ашыңыз, сорғыштыораналасу орнына тығыз қысып, басыңыз, сорғыштың ілмешегін таяныш жабыңыз.

Шешу үшін ұстағышты босатып, саусақпен сорғышты ілкітіріп алыңыз.

LT Automobilinis laikiklis

Instrukcija:

Kruposčiai nuvalykite paviršius, ant kurios bus montuojamas laikiklis.

Užmaukite žiedą ant štangos.

Sujunkite laikiklio lizdą su štanga iki spragtelėjimo.

Nureguliuokite kampą.

Užfiksuoikite lizdą žiedo pagalba.

Nuimkite apsauginį medžiagą nuo laikiklio siurbtuko.

Atidarykite laikiklio siurbtuko spragtuką, stipriai spausdami siurbtuką prie tvirtinimo vietos, spustelėkite, uždarykite spragtuką iki galo.

Norėdami nuimti atlaisvinkite tvirtinimą ir piršt užkabinkite siurbtuką.

LV Automašinas turētājs

Instrukcija:

Rūpīgi norītiert vīsmu uz kuras plānojams novietot turētāju.

Uzvelciet gredzenu uz stieņa.

Savienojiet līdz klikšķim turētāja līgzdu ar stieni.

Noregulējiet leņķi.

Nofiksējiet līgzdu ar gredzenu palīdzību.

Ņemiet aizsargmateriālu no turētāja piesūcekņa.

Attaisiet piesūcekņa sprostus uz turētāja, cieši piespiediet piesūcekni novietojuma vietai, attaisiet piesūcekņa sprostus līdz galam.

Lai ņemtu, atlaidiet stiprinājumu un aizķeriet piesūcekni ar pirkstu.

CH-108



PL Uchwyt samochodowy

Instrukcja:

Dokładnie wyczyść powierzchnię do której ma być przymocowany uchwyt.

Zalóż obręcz na rurkę.

Połącz gniazdo uchwytu z rurką do momentu pstryknięcia.

Wyreguluj kąt.

Zamocuj gniazdo za pomocą obręczy.

Usuń folie zabezpieczającą z przysawki uchwytu.

Otwórz dzwignię przysawki uchwytu poprzez mocne dociśnięcie przysawki w miejsce jej zamocowania, naciśnij, zamknij dzwignię przysawki do końca.

Aby zdjąć urządzenie połuzuj mocowanie i złap przysawkę palcem od spodu.



RU Автомобильный держатель

Инструкция:

Тщательно очистите поверхность, на которой предполагается установка держателя.

Наденьте кольцо на штангу.

Соедините гнездо держателя со штангой до щелчка.

Отрегулируйте угол.

Зафиксируйте гнездо с помощью кольца.

Удалите защитный материал с присоски держателя.

Откройте защелку присоски на держателе, плотно прижав присоску к месту установки, нажмите, закройте защелку присоски до упора.

Для снятия ослабьте крепление и подцепите пальцем присоску.



SWE Bilhållare

Bruksanvisning:

Rengör ytan på vilken är tänkt att vara innehavare.

Sätt ringen på stängan.

Koppla ihop fästets uttag med stängan tills det klickar.

Justera vinkeln.

Fastläsa uttaget med hjälp av ringen.

Ta bort skyddsmaterialet från sugkopps hållaren.

Öppna sugkopps fläken på hållaren, trycka stadigt sugkoppen till installationsplatsen, klicka, stänga fläken tills det tar stopp rotskott.

För borttagning lossa monteringen och plocka upp sugkopps hållaren med fingret.



RO Suport auto

Instrucțiunile:

Curățați bine suprafața pe care veți instala suportul.

Puneți inelul pe tijă.

Uniți mufa titularului cu tija înainte de clic.

Ajustați unghiul.

Fixați mufa cu ajutorul inelului.

Înlăturați pelicula de protecție de pe ventuza suportului.

Ridicați clapa ventuzei de pe suport, apăsând cu forță ventuza pe locul de fixare, apăsați, închideți clapa ventuzei până la limită.

Pentru demontare, slăbiți fixarea și susțineți ventuza cu degetul.



SR Auto držač

Uputstvo:

Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač.

Stavite prsten na šipku.

Priključite čahuru država sa šipkom do klika.

Podesite ugao.

Zategnite čahuru pomoću prstena.

Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača.

Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja.

Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju.



UKR Автомобільний тримач

Інструкція:

Ретельно очистіть поверхню, на якій передбачається установка утримувача.

Надягніть кільце на штангу.

Відрегулюйте кут.

Зафіксуйте гніздо за допомогою кільця.

Видальте захисний матеріал з присоска тримача.

Відкрийте засувку присоска на тримачі, щільно притиснувши присосок до місця установки, натисніть, закрийте засувку присоска до упору.

Для зняття ослабте кріплення і підцепте пальцем присосок.